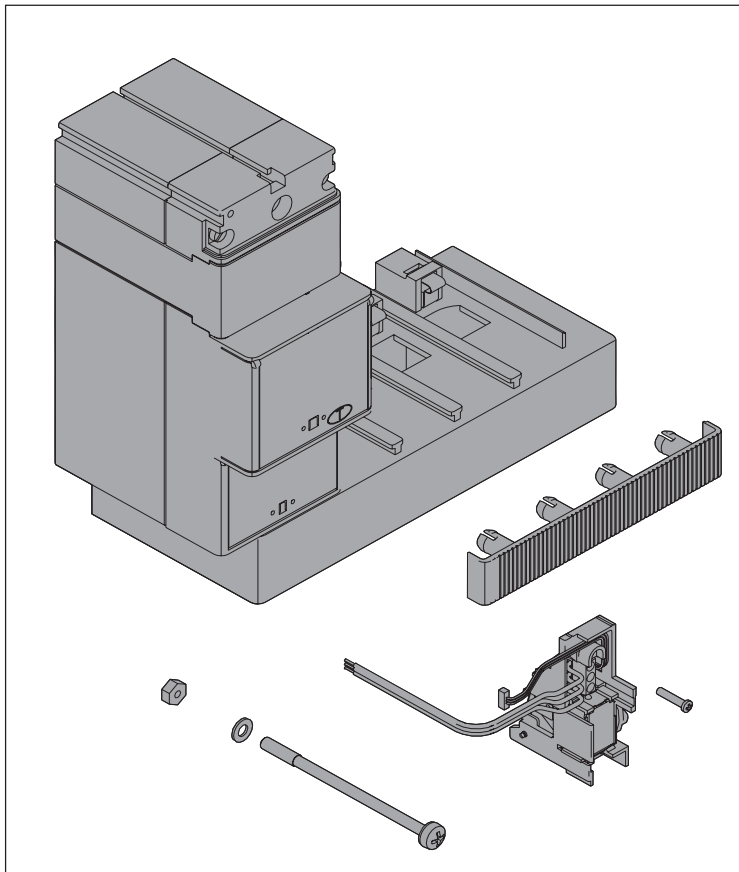
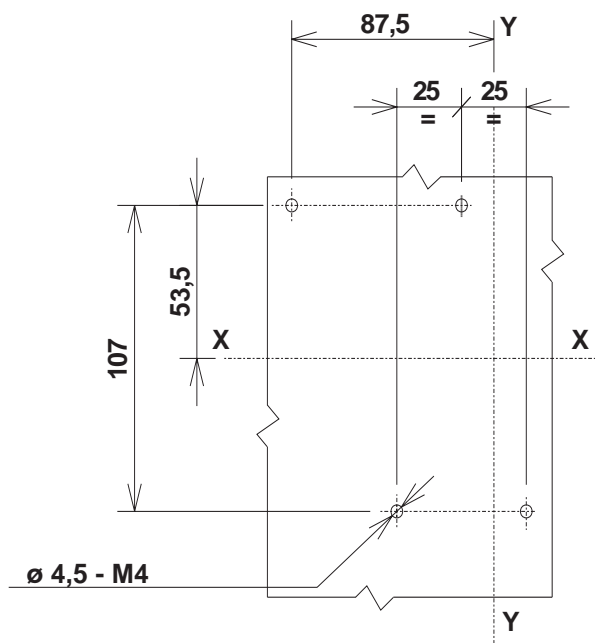


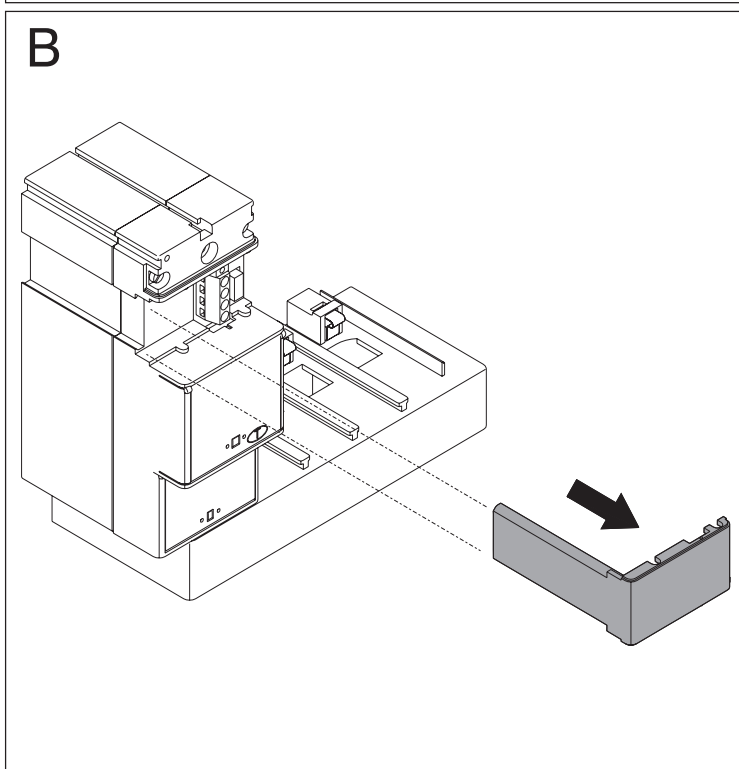
Sganciatore differenziale RC222 per modulo da 200 mm.
 RC222 Residual-current release for 200 mm module.
 Fehlerstromauslöser RC222 für 200 mm- Einheit.
 Dèclencheur différentiel RC222 pour module de 200 mm.
 Relè differential RC222 para módulo da 200 mm.



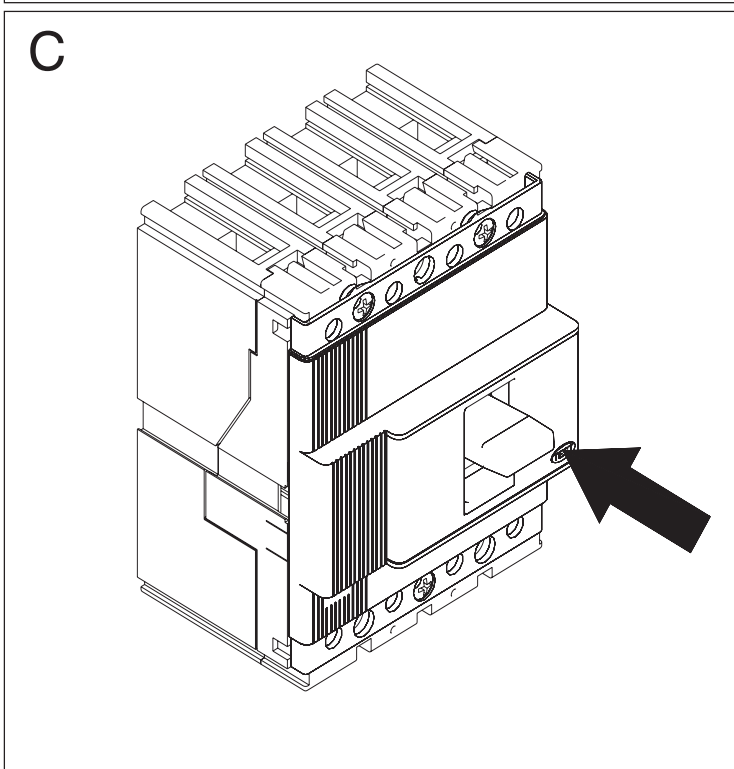
A



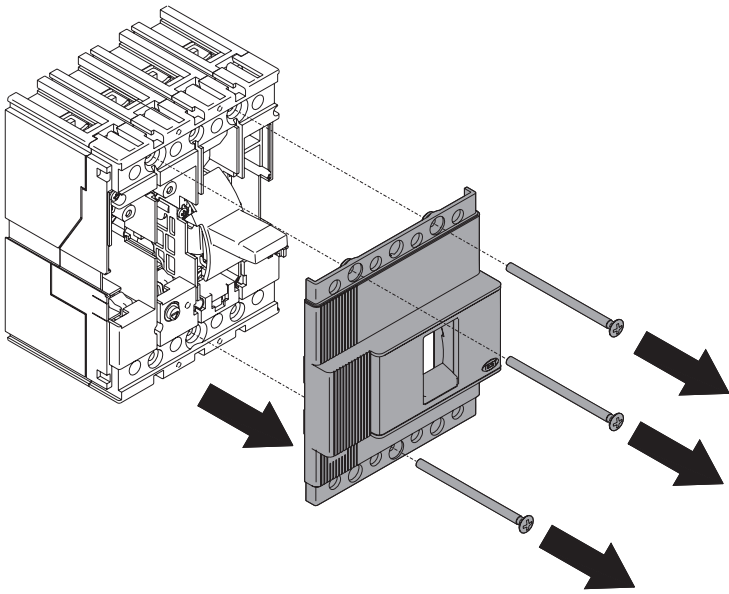
B



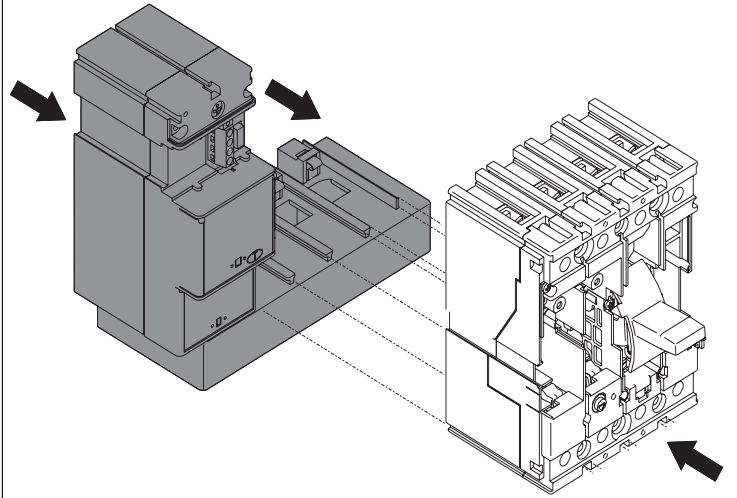
C



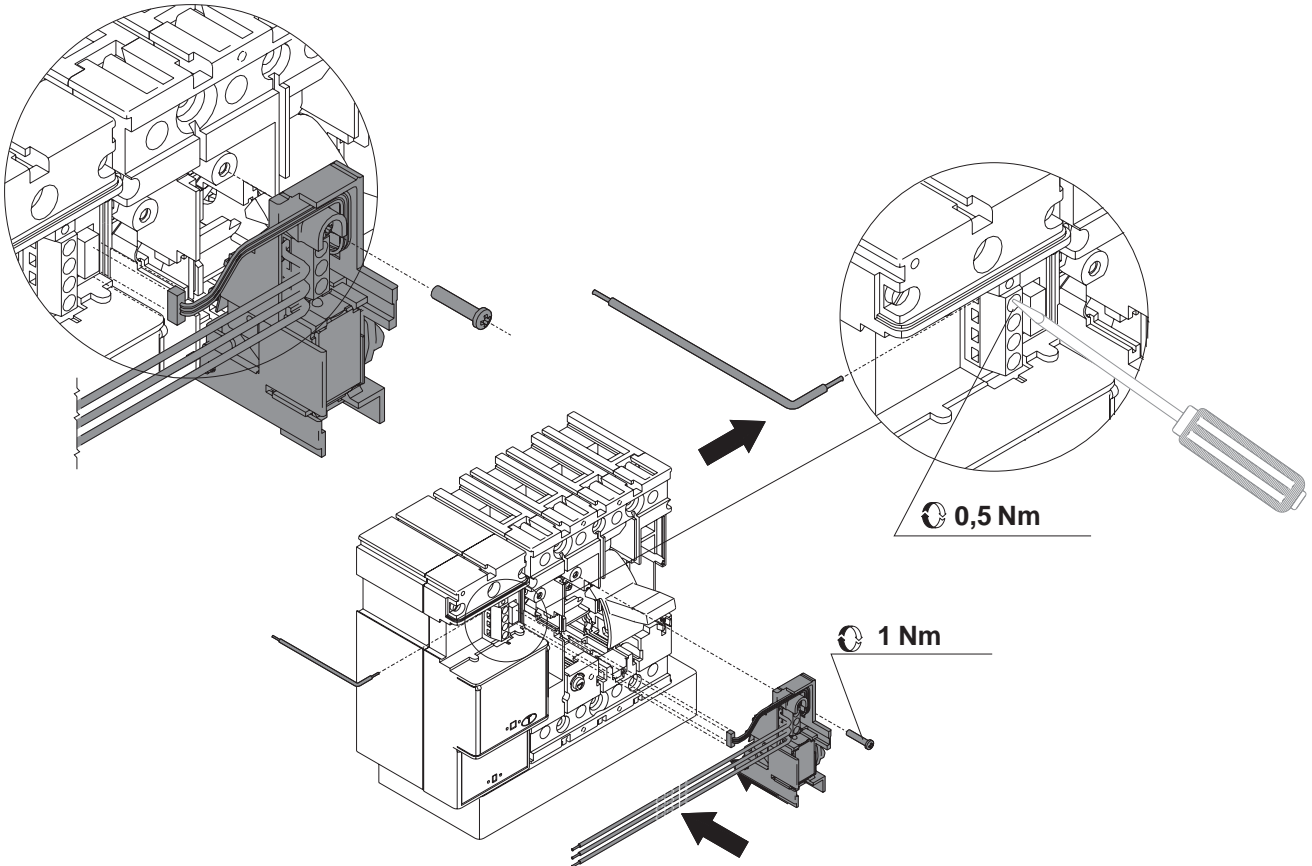
D



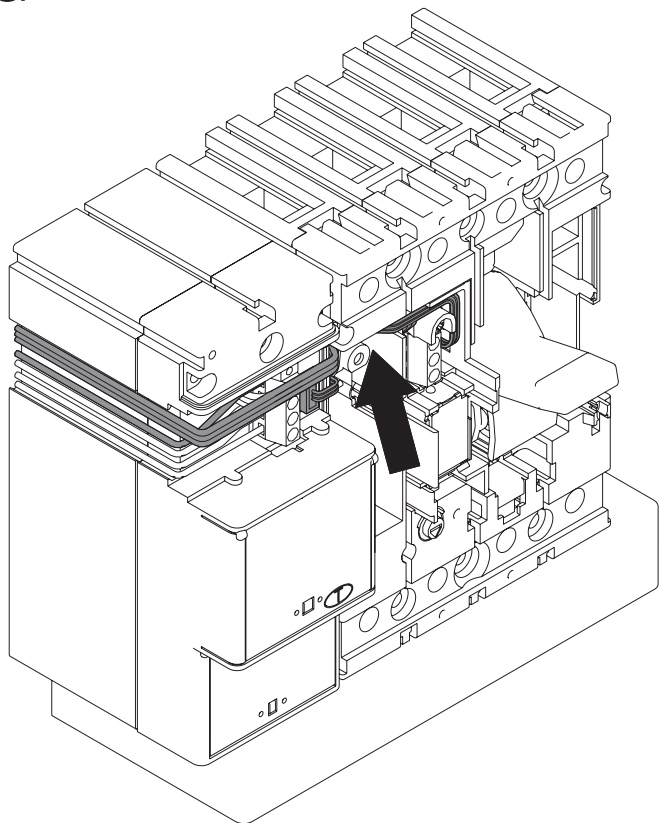
E



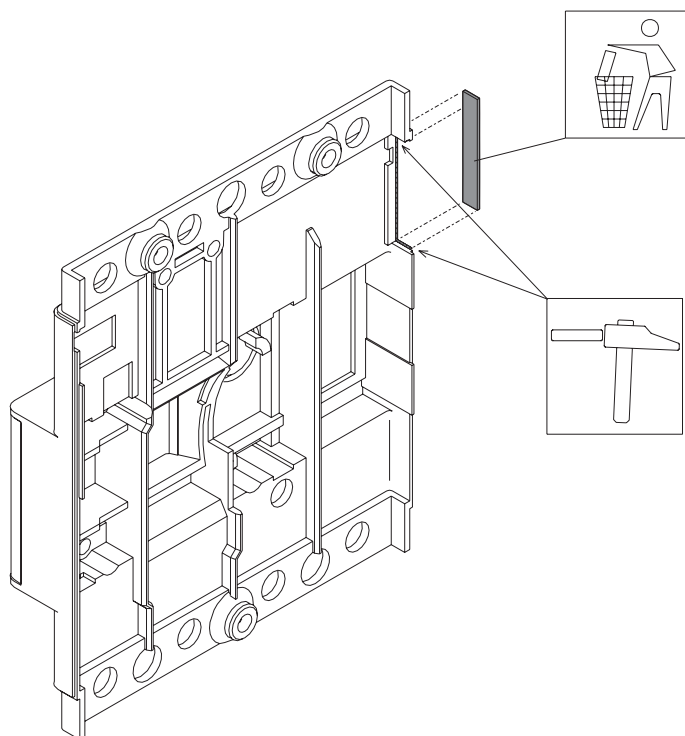
F



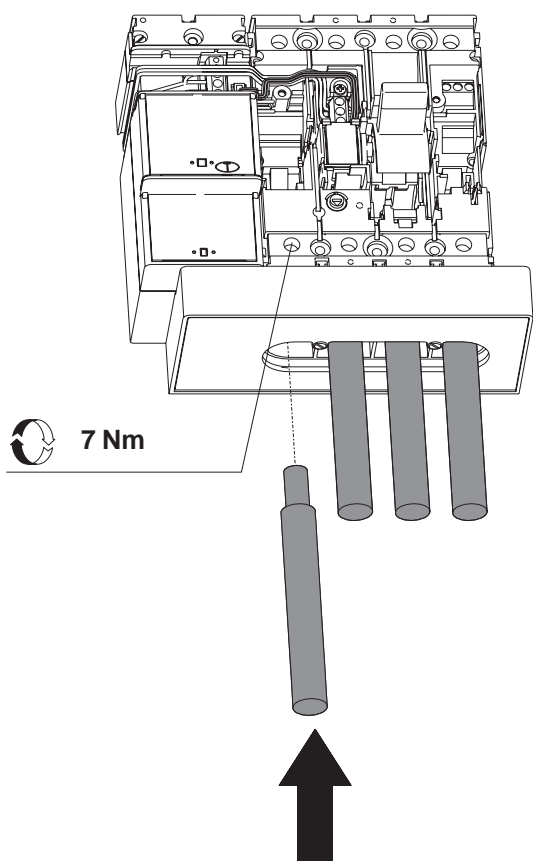
G



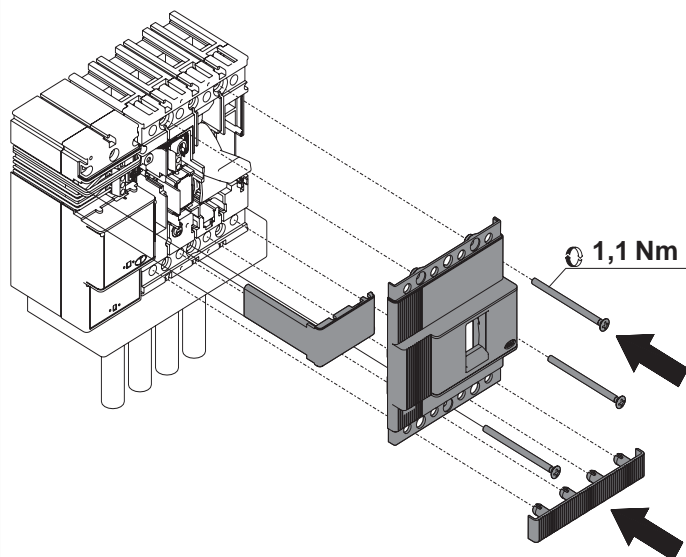
H



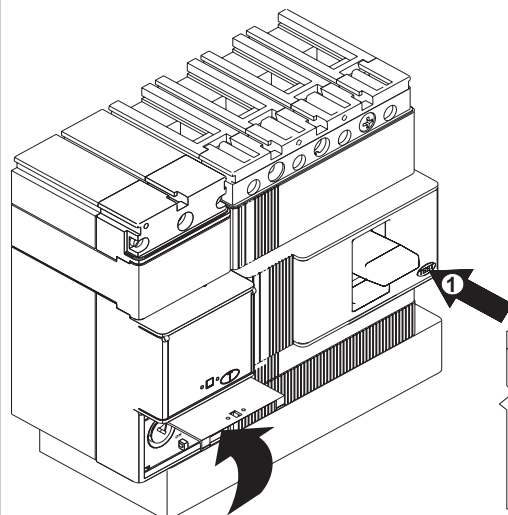
I



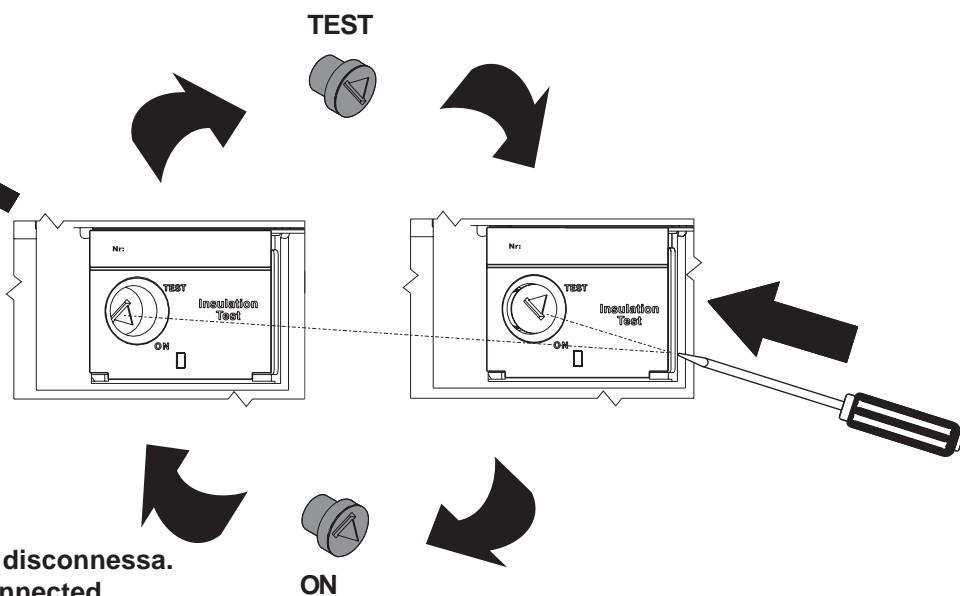
L



M

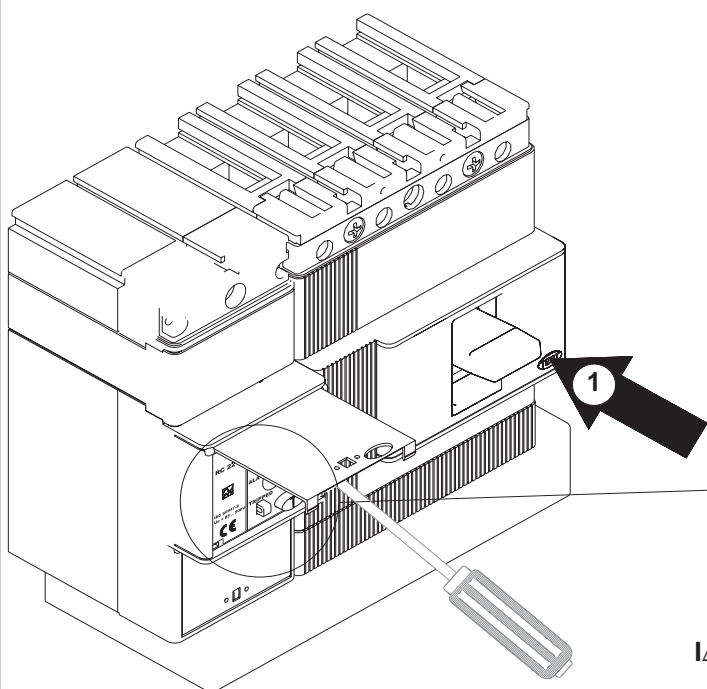


TEST: solo per prova di isolamento impianto
 TEST: only for insulation test of the installation
 TEST: nur für Isolationsprüfung der Anlage
 TEST: seul pour essai de l'isolement de l'installation
 TEST: solo para prueba de aislamiento de la instalación

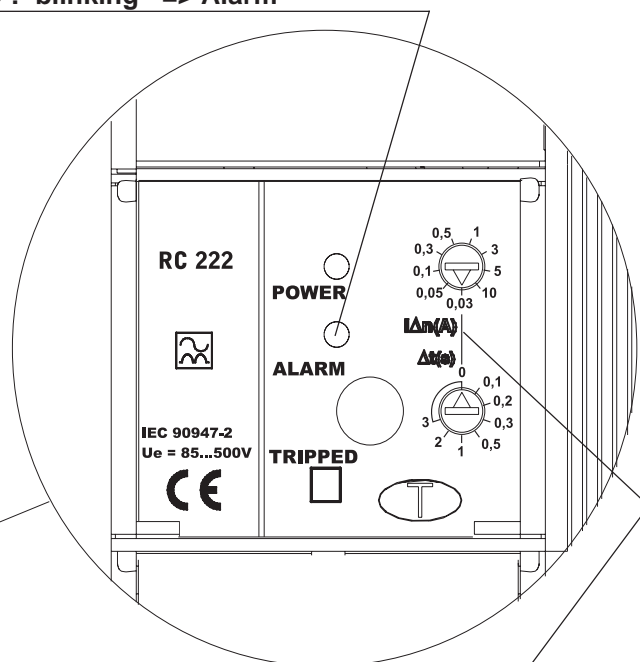


Effettuare il test d'isolamento con YO2 disconnessa.
 Run the insulation test with YO2 disconnected.
 Die Isolationsprüfung mit abgeklemmter YO2 durchführen.
 Effectuer le test d'isolement avec YO2 déconnectée.
 Realizar el test de aislamiento con YO2 desconectada.

N



LED : light fixed => PreAlarm
 LED : blinking => Alarm



$I\Delta n$: 1) 0,03 A => $\Delta t = 0$ s ONLY.
 2) 0,05 ÷ 10 A => $\Delta t = 0 \div 3$ s max

LEGENDA **ZEICHENERKLÄRUNG** **LEYENDA**

K87 = Sganciatore differenziale tipo RC222
K87 = RC222 residual-current release
K87 = Fehlerstromauslöser Typ RC222
K87 = Déclencheur différentiel type RC222
K87 = Relé diferencial tipo RC222

S87/1 = Contatto per la segnalazione elettrica di preallarme dello sganciatore differenziale tipo RC222
S87/1 = Contact for electrical pre-alarm signalling of RC222 residual-current release breakers.
S87/1 = Schalter für die elektrische Voralarm-Anzeige des Fehlerstromauslösers vom Typ RC222
S87/1 = Contact pour la signalisation électrique de préalarme du déclencheur différentiel type RC222
S87/1 = Contacto para la señalización eléctrica de prealarma del relé diferencial tipo RC222

S87/2 = Contatto per la segnalazione elettrica di allarme dello sganciatore differenziale tipo RC222
S87/2 = Contact for electrical alarm signalling of RC222 residual-current release
S87/2 = Schalter für die elektrische Alarm-Anzeige des Fehlerstromauslösers vom Typ RC222
S87/2 = Contact pour la signalisation électrique d'alarme du déclencheur différentiel type RC222
S87/2 = Contacto para la señalización eléctrica de alarma del relé diferencial tipo RC222

S87/3 = Contatto per la segnalazione elettrica di interruttore aperto per intervento dello sganciatore differenziale tipo RC222
S87/3 = Contact for electrical signalling of circuit-breaker open due to tripping of RC222 residual-current release
S87/3 = Schalter für die elektrische Anzeige der Ausschaltung des Leistungsschalters wegen Auslösung des Fehlerstromauslösers vom Typ RC222
S87/3 = Contact pour la signalisation électrique de disjoncteur ouvert pour déclenchement du déclencheur différentiel type RC222
S87/3 = Contacto para la señalización eléctrica de interruptor abierto por intervención del relé diferencial tipo RC222

SO = Pulsante o contatto per l'apertura dell'interruttore. Si consiglia l'utilizzo di filo ritorto, sezione consigliata 0,5 mm², lunghezza max 250 m (per lunghezze maggiori contattare ABB Sace)
SO = Pushbutton or contact for opening the circuit-breaker. The use of twisted pair cable with a cross section of 0.5 mm² and up to 250 m long is recommended (for greater lengths, contact ABB Sace)
SO = Taster oder Schalter zum Öffnen des Leistungsschalters. Es wird der Gebrauch einer verdrehten Doppelleitung empfohlen, empf. Querschnitt 0,5 mm², max. Länge 250 m (für größere Entfernungen ABB Sace kontaktieren).
SO = Bouton-poussoir ou contact pour l'ouverture du disjoncteur. Il est conseillé d'utiliser un fil torsadé, section conseillée 0,5 mm², longueur maxi 250 m (pour des longueurs supérieures, contacter ABB Sace).
SO = Pulsador o contacto para la apertura del interruptor. Se aconseja utilizar cable trenzado de 0,5 mm² de sección y longitud máxima de 250 m (para longitudes mayores, consultar con ABB Sace).

Q = Interruttore principale
Q = Main switch
Q = Hauptschalter
Q = Disjoncteur principal
Q = Interruptor principal

TI = Trasformatore di corrente toroidale
TI = Toroidal current transformer
TI = Ringkernwandler
TI = Transformateur de courant torique
TI = Transformador de corriente toroidal

SD = Sezionatore dell'alimentazione dello sganciatore differenziale tipo RC222
SD = Power supply isolator of the RC222 residual-current release
SD = Trennschalter der Stromversorgung des Fehlerstromauslösers RC222
SD = Sectionneur de l'alimentation du déclencheur différentiel type RC222
SD = Seccionador de la alimentación del relé diferencial tipo RC222

XO1 = Connettore per il solenoide di apertura YO2
XO1 = Connector for the opening solenoid YO2
XO1 = Steckverbinder für die Ausschaltspule YO2
XO1 = Connecteur pour le solénoïde d'ouverture YO2
XO1 = Conector para el solenoide de apertura YO2

YO2 = Solenoide di apertura dello sganciatore differenziale tipo RC222
YO2 = Opening solenoid of the RC222 residual-current release
YO2 = Ausschaltspule des Fehlerstromauslösers RC222
YO2 = Solénoïde d'ouverture du déclencheur différentiel type RC222
YO2 = Solenoide de apertura del relé diferencial tipo RC222

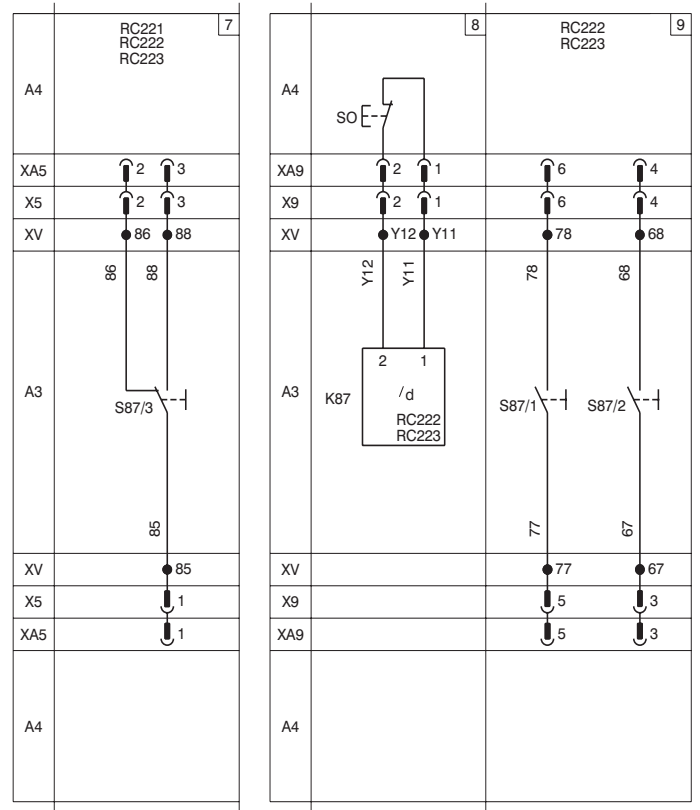
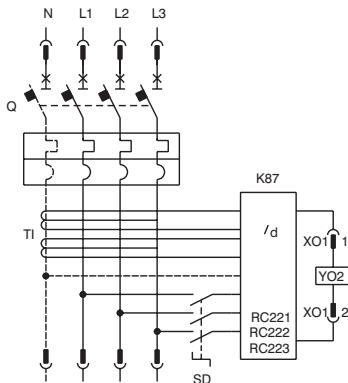


ABB SACE S.p.A.

Via Baioni, 35

24123 Bergamo Italy

Tel.: +39 035 395.111 - Telefax: +39 035 395.306-433

<http://www.abb.com>